Español

DIGITAL MEDIA RECEIVER
RECEPTEUR NUMERIQUE MULTIMEDIA
RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE
RECEPTOR DIGITAL DE MEDIOS
DIGITALER MEDIA RECEIVER
DIGITALE MEDIA-RECEIVER

MVH-S610BT

Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Guida rapida all'uso
Guía de iniciación rápida
Schnellstartanleitung
Snelstartgids

Pioneer CarStereo-Pass
Bitte bei Kauf sofort ausfüllen.
Please fill out immediately after purchase.
Eingravierte 14-stellige Serien-Nummer:
Engraved 14-digit serial number:
P I
Kaufdatum:
Date of purchase:

Händler-Stempel
Dealer's stamp

Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.

QRD3648-A

Esta guía le guiará por las funciones básicas de esta unidad.
Para obtener más información, consulte el manual de operaciones guardado en el sitio web.
https://www.pioneer-car.eu/eur/

Antes de empezar

Muchas gracias por adquirir este producto PIONEER
Para una utilización correcta, lea esta guía antes de utilizar el producto. Es especialmente importante leer y respetar las **ADVERTENCIAS** y **PRECAUCIÓNES** de esta guía. Guarde la guía en un lugar seguro y accesible para consultarla más adelante.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en los centros de recolección previstos o bien en una tienda minorista (si adquieren un producto similar nuevo).
En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con las autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.
Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto eliminado se someta a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, evitando de este modo efectos potencialmente negativos en el entorno y la salud humana.

⚠ ADVERTENCIA
- **No trate de instalar o reparar este producto usted mismo. La instalación o la reparación de este producto por parte de personas sin cualificación ni experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y puede exponerle al riesgo de sufrir una descarga eléctrica u otros peligros.**
- No intente utilizar la unidad mientras esté conduciendo. Asegúrese de salir de la carretera y aparcar su vehículo en un lugar seguro antes de intentar utilizar los controles del dispositivo.

⚠ PRECAUCIÓN
- No permita que la unidad entre en contacto con líquidos y/o humedad. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica. Asimismo, el contacto de esta unidad con líquidos podría provocar averías, humo y sobrecalentamientos.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- El CarStereo-Pass de Pioneer solo debe usarse en Alemania.
- Este producto se ha evaluado bajo condiciones moderadas y tropicales de acuerdo con los Requisitos de seguridad , IEC 60065, para dispositivos de audio, vídeo y dispositivos electrónicos similares.

En caso de problemas con el dispositivo
Si esta unidad no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Conexiones

A continuación, "NW" representa el modo de red y "STD" representa el modo estándar. En función de las conexiones que haya establecido, cambie el modo del altavoz a modo estándar (STD) o a modo de red (NW).

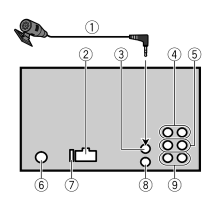
⚠ ADVERTENCIA

Importante
- Si instala esta unidad en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en el contacto, si no conecta el cable rojo al terminal que detecta el funcionamiento de la llave de contacto la batería podría agotarse.

Posición ACC   Sin posición ACC

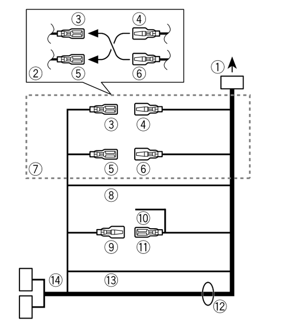
- Si utiliza esta unidad en condiciones diferentes de las descritas, podría producirse un incendio o una avería.
  – Vehículos con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa.
  – Cuando los 4 canales utilizan la salida del altavoz, use altavoces de más de 50 W (alimentación de entrada máxima) y de entre 4 Ω y 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de entre 1 Ω y 3 Ω con esta unidad.
  – Cuando la salida del altavoz trasero la utilice un subwoofer de 2 Ω, use altavoces de más de 70 W (alimentación de entrada máxima).
  * Consulte las conexiones para obtener información sobre el método de conexión.
- Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
  – Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  – Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para protegerlos.
  – Aleje los cables de piezas en movimiento, como la palanca de cambios o las guías de los asientos.
  – Aleje los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de la calefacción.
  – No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio del compartimento del motor.
  – Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
  – No acorte ningún cable.
  – Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la potencia con otros dispositivos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  – Utilice un fusible del nivel especificado.
  – Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
  – Nunca agrupe diferentes cables negativos de varios altavoces.
- Cuando esta unidad está encendida, las señales de control se envían a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al terminal de control remoto del sistema de un amplificador externo o al terminal de control de relé de antena de automóvil (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo incorpora una antena en el cristal, conéctela al terminal de alimentación de intensificación de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador externo ni al terminal de alimentación de la antena para automóvil. De lo contrario, la batería podría agotarse o podría producirse una avería.
- El símbolo gráfico ⎓ en el producto indica la corriente continua o directa.

Esta unidad



① Micrófono (3 m)
② Entrada de cable de alimentación
③ Entrada de micrófono
④ Salida trasera (STD) o salida de rango medio (NW)
⑤ Salida frontal (STD) o salida de rango alto (NW)
⑥ Entrada de antena
⑦ Fusible (10 A)
⑧ Entrada de mando a distancia con cable
Puede conectarse un adaptador de mando a distancia con cable (vendido por separado).
⑨ Salida de subwoofer

Cable de alimentación

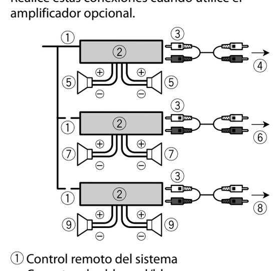


① A entrada de cable de alimentación
② En función del tipo de vehículo, la función de ③ y ⑤ puede ser diferente. En este caso, asegúrese de conectar ④ a ⑤ y ⑥ a ③.
③ Amarillo
Reserva (o adicional)
④ Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante de 12 V.
⑤ Rojo
Adicional (o reserva)
⑥ Rojo
Conectar al terminal controlado por el interruptor de encendido (12 V CC).
⑦ Conecte cada cable con el cable del mismo color.
⑧ Negro (tierra del chasis)
⑨ Azul/blanco
La posición de las clavijas del conector ISO será diferente en función del tipo de vehículo. Conecte ⑨ y ⑪ cuando la clavija 5 sea de control de antena. En otro tipo de vehículo, nunca conecte ⑨ y ⑪.
⑩ Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador (máx. 300 mA 12 V CC).
⑪ Azul/blanco
Conectar al terminal de control de relé de antena de automóvil (máx. 300 mA 12 V CC).
⑫ Cables de los altavoces
Blanco: frontal izquierdo ⊕ (STD) o izquierda de rango alto ⊕ (NW)
Blanco/negro: frontal izquierdo ⊖ (STD) o izquierda de rango alto ⊖ (NW)
Gris: frontal derecho ⊕ (STD) o derecha de rango alto ⊕ (NW)
Gris/negro: frontal derecho ⊖ (STD) o derecha de rango alto ⊖ (NW)
Verde: izquierdo trasero ⊕ (STD) o izquierda de rango medio ⊕ (NW)
Verde/negro: izquierdo trasero ⊖ (STD) o izquierda de rango medio ⊖ (NW)
Violeta: derecho trasero ⊕ (STD) o derecha de rango medio ⊕ (NW)
Violeta/negro: derecho trasero ⊖ (STD) o derecha de rango medio ⊖ (NW)
⑬ Naranja/blanco
Conectar a la señal de iluminación de un coche.
⑭ Conector ISO
En algunos vehículos, es posible que el conector ISO esté dividido en dos. En este caso, asegúrese de realizar la conexión a los dos conectores.

NOTAS
- Cambie el menú inicial de esta unidad. Consulte [REAR-SP]. La salida de subwoofer de esta unidad es monoaural.
- Si utiliza un subwoofer de 2 Ω, asegúrese de conectar el subwoofer a los cables violeta y violeta/negro de esta unidad. No conecte nada a los cables verde y verde/negro.

Amplificador (vendido por separado)

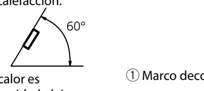
Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.

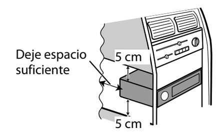


① Control remoto del sistema
Conectar al cable azul/blanco.
② Amplificador (vendido por separado)
③ Conectar con cables RCA (vendidos por separado)
④ A salida trasera (STD) o salida de rango medio (NW)
⑤ Altavoz trasero (STD) o altavoz de rango medio (NW)
⑥ A salida frontal (STD) o salida de rango alto (NW)
⑦ Altavoz frontal (STD) o altavoz de rango alto (NW)
⑧ A la salida de subwoofer
⑨ Subwoofer

Instalación

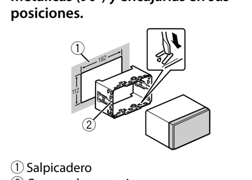
Importante
- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación definitiva.
- No utilice piezas no homologadas, ya que podrían producirse averías.
- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere el taladrado de orificios u otras modificaciones en el vehículo.
- No instale esta unidad en los siguientes lugares:
  – donde pueda interferir con el control del vehículo.
  – donde pueda lesionar a un pasajero en caso de parada brusca.
- Instale esta unidad lejos de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de la calefacción.
- La unidad funciona en su nivel óptimo cuando se instala en ángulos inferiores a 60°.
- Al realizar la instalación, asegúrese de que la dispersión del calor es correcta durante la utilización de la unidad, deje espacio suficiente detrás del panel posterior y recoja los cables sueltos para que no obstruyan las salidas de ventilación.





Instalación montaje DIN

1 Introduzca la carcasa de montaje en el salpicadero.
2 Fije la carcasa de montaje utilizando un destornillador para doblar las lengüetas metálicas (90°) y encajarlas en sus posiciones.



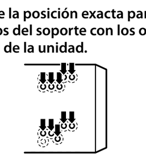
① Salpicadero
② Carcasa de montaje
- Asegúrese de que la unidad está instalada de forma segura. Una instalación inestable podría provocar saltos u otros errores.

3 Monte el marco decorativo.

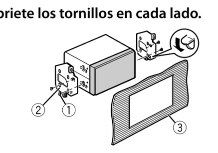
① Marco decorativo

Cuando no utilice la carcasa de montaje suministrada

1 Determine la posición exacta para encajar los orificios del soporte con los orificios del lateral de la unidad.



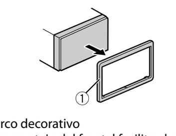
2 Apriete los tornillos en cada lado.



① Tornillo de rosca cortante (5 mm × 9 mm, no suministrado con el producto)
② Soporte de montaje
③ Salpicadero o consola

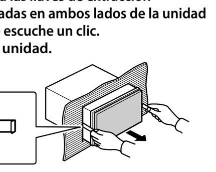
Extraiga la unidad (instalada con la carcasa de montaje suministrada)

1 Extraiga el marco decorativo.



① Marco decorativo
- El desmontaje del frontal facilita el acceso al marco decorativo.

2 Introduzca las llaves de extracción suministradas en ambos lados de la unidad hasta que escuche un clic.
3 Tire de la unidad.



Instalación del micrófono

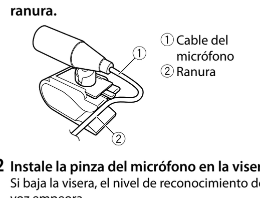
El micrófono debe instalarse directamente delante del conductor, a una distancia adecuada para poder captar la voz correctamente.

⚠ PRECAUCIÓN
Debe evitarse en todos los casos que el cable del altavoz se enrede con la columna de dirección o la palanca de cambios. Instale siempre el micrófono en lugares en los que no interfiera con la conducción. Recomendamos utilizar bridas (vendidas por separado) para recoger el cable.

NOTA
En función del modelo de vehículo, la longitud del cable de micrófono puede ser insuficiente al montar el micrófono en la visera. En estos casos, instale el micrófono en la columna de dirección.

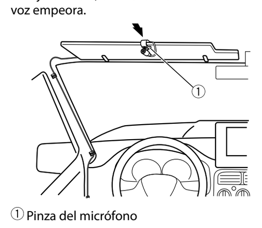
Instalación en la visera

1 Introduzca el cable del micrófono en la ranura.



① Cable del micrófono
② Ranura

2 Instale la pinza del micrófono en la visera.
Si baja la visera, el nivel de reconocimiento de voz empeora.



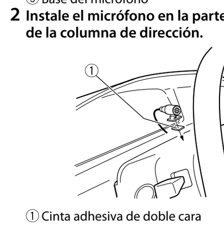
① Pinza del micrófono

Instalación en la columna de dirección

1 Deslice la base del micrófono para separarla de la pinza.

① Micrófono
② Pinza del micrófono
③ Base del micrófono

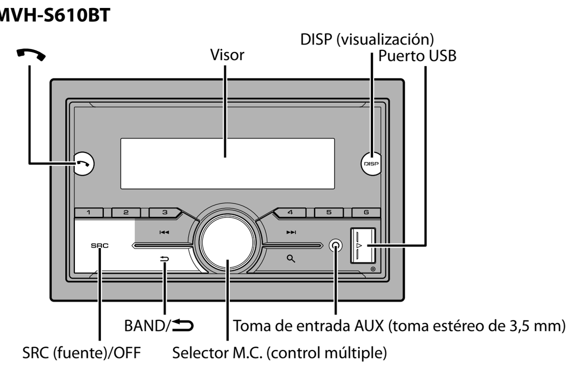
2 Instale el micrófono en la parte posterior de la columna de dirección.



① Cinta adhesiva de doble cara

Funcionamiento básico

MVH-S610BT



Acerca del menú principal

Puede ajustar diferentes valores en el menú principal.

1 Presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.

2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las categorías siguientes y, a continuación, presione para confirmar.
- Ajustes de FUNCTION
- Ajustes de AUDIO
- Ajustes de SYSTEM
- Ajustes de ILLUMINATION
- Ajustes de MIXTRAX
- Ajustes de MICROPHONE

3 Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.

Operaciones más frecuentes

Función	Operación
Encendido	Pulse **SRC**/**OFF** para encender la unidad. Mantenga pulsado **SRC**/**OFF** para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire el selector **M.C.**.
Seleccionar una fuente	Pulse **SRC**/**OFF** varias veces.
Cambiar la información mostrada	Pulse **DISP** varias veces.
Volver a la visualización/lista anterior	Pulse **BAND**/⮌.
Volver a la visualización normal desde el menú principal	Mantenga pulsado **BAND**/⮌.
Modificar el brillo del visor	Mantenga pulsado **BAND**/⮌.

Operaciones de configuración

Al situar el contacto en ON después de la instalación, aparece el menú de configuración en el visor.

⚠ ADVERTENCIA
No utilice la unidad en modo estándar cuando conecte a ella un sistema de altavoces para el modo de red. No utilice la unidad en modo de red cuando conecte a ella un sistema de altavoces para el modo estándar. De hacerlo, podría ocasionar daños en los altavoces.

1 Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.
Para pasar a la siguiente opción del menú, tiene que confirmar la selección.

Opción del menú	Descripción
LANGUAGE [ENG](Inglés), [РУС](Ruso), [TUR](Turco), [FRA](Francés)	Seleccione el idioma en el que debe aparecer la información de texto de un archivo de audio comprimido.
CLOCK SET	Ajuste el reloj. **1** Gire el selector **M.C.** para ajustar la hora y, a continuación, presione para confirmar. El indicador pasa automáticamente al ajuste de los minutos. **2** Gire el selector **M.C.** para ajustar los minutos y, a continuación, presione para confirmar.
FM STEP [100], [50]	Seleccione los pasos de la sintonización FM entre 100 kHz y 50 kHz.
SPEAKER MODE [STANDARD], [NETWORK]	Cambie entre los dos modos de funcionamiento: el modo de red bidireccional (NETWORK) y el modo estándar (STANDARD) en función de las conexiones que haya establecido. Tras seleccionar el modo adecuado, gire el selector **M.C.** para seleccionar [YES] y, a continuación, presione para confirmar. • No puede completar el menú de configuración sin ajustar el [SPEAKER MODE].

2 [QUIT :YES] aparece una vez realizados todos los ajustes.
Para volver a la primera opción del menú de configuración, gire el selector **M.C.** para seleccionar [QUIT :NO] y, a continuación, presione para confirmar.

3 Presione el selector **M.C.** para confirmar los ajustes.

Funcionamiento del sintonizador

Recepción de emisoras memorizadas

1 Pulse **SRC**/**OFF** para seleccionar [RADIO].

2 Pulse **BAND**/⮌ para seleccionar la banda.
[FM1] ⟺ [FM2] ⟺ [FM3] ⟺ [MW]/[LW]

3 Pulse un botón numérico (de 1/∧ a 6/⇄).

Memorización de mejores emisoras (BSM)

1 Después de seleccionar la banda, presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.

2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [FUNCTION] y, a continuación, presione para confirmar.

3 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [BSM] y, a continuación, presione para confirmar.

Para almacenar las emisoras manualmente

1 Mientras recibe la emisora que desea guardar, mantenga pulsado uno de los botones numéricos (de 1/∧ a 6/⇄) hasta que deje de parpadear.

Operaciones con USB/iPhone®/AUX

USB/iPhone

1 Abra la tapa del puerto USB.

2 Conecte el dispositivo USB/iPhone utilizando un cable adecuado.

Conexión MTP
Puede conectar a la unidad un dispositivo con Android OS 4.0 o una versión posterior a través de MTP, utilizando el cable suministrado con el dispositivo Android. Sin embargo, en función del dispositivo conectado, la versión de SO o del número de archivos en el dispositivo, es posible que no puedan reproducirse archivos de audio/canciones a través de MTP.

NOTA
Si utiliza una conexión MTP, [PHONE CONNECT] debe estar ajustado en [USB MTP] en los ajustes de SYSTEM.

AUX

1 Inserte el miniconector estéreo en la toma de entrada AUX.

2 Pulse **SRC**/**OFF** para seleccionar [AUX] como fuente.

Conexión Bluetooth

Es posible conectar hasta dos teléfonos Bluetooth al mismo tiempo.

1 Active la función Bluetooth del dispositivo.

2 Seleccione el nombre de la unidad en la pantalla del dispositivo.

3 Asegúrese de que aparece el mismo número de 6 dígitos en esta unidad y en el dispositivo.

4 A continuación, seleccione "Sí" en el dispositivo.

Teléfono Bluetooth

Funcionamiento básico

Función	Operación
Responder una llamada entrante	Pulse ☎ al recibir una llamada.
Finalizar una llamada	Pulse ☎.
Rechazar una llamada entrante	Mantenga pulsado ☎ al recibir una llamada.

Activación del modo de reconocimiento de voz (solo iPhone)

1 Mantenga pulsado ☎.

2 Mantenga presionado el selector **M.C.** y pronuncie las órdenes de control por voz hablando directamente al micrófono.

Para salir del modo de reconocimiento de voz, pulse **BAND**/⮌.

Cómo realizar una conexión con Pioneer ARC APP

La aplicación Avanzada de Pioneer convierte el smartphone compatible en un mando a distancia táctil potente.

Descargar ahora
Pioneer ARC

⚠ ADVERTENCIA
No trate de controlar la aplicación mientras conduce. Detenga y aparque el vehículo en un lugar seguro antes de intentar usar los controles de la aplicación.

Antes de empezar, conecte esta unidad con el dispositivo móvil a través de USB o Bluetooth.

1 Acceda al menú SYSTEM (consulte "Acerca del menú principal").

2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [PHONE CONNECT] y, a continuación, presione para confirmar.

3 Configure el método de conexión en función del dispositivo conectado.

■ Para la conexión con un iPhone
1 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [IPHONE] y, a continuación, presione para confirmar.
2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las opciones siguientes.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Para la conexión de un dispositivo Android
1 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [ANDROID] y, a continuación, presione para confirmar.
2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las opciones siguientes.
[APP CONTROL] ⟺ [BLUETOOTH]

4 Pulse **SRC**/**OFF** para seleccionar una fuente.

5 Inicie Pioneer ARC APP.
- Inicie Pioneer ARC APP en el dispositivo móvil para activar la conexión USB.
- Mantenga pulsado el selector **M.C.** para activar la conexión Bluetooth.

Escuchar Spotify®

Actualice el firmware de la aplicación Spotify a la última versión antes de utilizarla.
Antes de empezar, conecte esta unidad con el dispositivo móvil a través de USB (solo iPhone) o Bluetooth.

1 Acceda al menú SYSTEM (consulte "Acerca del menú principal").

2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [PHONE CONNECT] y, a continuación, presione para confirmar.

3 Configure el método de conexión en función del dispositivo conectado.

■ Para la conexión con un iPhone
1 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [IPHONE] y, a continuación, presione para confirmar.
2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las opciones siguientes.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Para la conexión de un dispositivo Android
1 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [ANDROID] y, a continuación, presione para confirmar.
2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [BLUETOOTH].

4 Pulse **SRC**/**OFF** para seleccionar [SPOTIFY].

5 Abra la aplicación Spotify en el dispositivo móvil e inicie la reproducción.

Deutsch

Diese Anleitung soll Sie durch die grundlegenden Funktionen dieses Geräts führen.
Ausführliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der Website.
https://www.pioneer-car.eu/eur/

Bevor Sie beginnen

Vielen Dank für den Kauf dieses PIONEER-Produkts
Lesen Sie sich diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung sicherzustellen. Es ist insbesondere wichtig, dass Sie die **WARNUNG**EN und **VORSICHT**SHINWEISE in dieser Anleitung lesen und befolgen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte kostenfrei bei speziell dafür eingerichteten Sammelstellen abgeben oder zu einem Fachhändler zurückbringen (sofern sie ein vergleichbares neues Produkt kaufen).
In den Ländern, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich hinsichtlich der zu beachtenden Entsorgungsweise bitte an die zuständige Gemeindeverwaltung.
Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der erforderlichen Verarbeitung, Rückgewinnung und Wiederverwertung zugeführt wird, und verhindern damit potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie Gesundheitsschäden.

Wichtig
Bitte tragen Sie die folgenden Informationen in das dafür vorgesehene Formular in der „Schnellstartanleitung" ein.
— 14-stellige Seriennummer (an der Unterseite des Geräts angegeben)
— Kaufdatum (Datum der Quittung)
— Stempel des Händlers
Diese Informationen dienen als Eigentumsnachweis.
Im Fall eines Diebstahls teilen Sie der Polizei die 14-stellige Seriennummer und das Kaufdatum des Geräts mit.
Bewahren Sie die „Schnellstartanleitung" an einem sicheren Ort auf.

⚠ WARNUNG
- **Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu montieren oder zu warten. Werden Montage- oder Wartungsarbeiten des Produkts von Personen ohne Ausbildung und Erfahrung hinsichtlich elektronischer Geräte und Fahrzeugzubehör vorgenommen, kann dies gefährlich sein und möglicherweise zu elektrischen Schlägen, Verletzungen oder anderen Gefahren führen.**
- Bedienen Sie das Gerät niemals während der Fahrt. Fahren Sie an den Straßenrand und parken Sie Ihr Fahrzeug zuerst an einem sicheren Ort, bevor Sie die Bedienelemente des Geräts bedienen.

⚠ VORSICHT
- Lassen Sie dieses Gerät nicht in Kontakt mit Feuchtigkeit und/oder Flüssigkeiten kommen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen. Außerdem könnte es bei Kontakt mit Flüssigkeiten zu Beschädigungen des Geräts, Rauchentwicklung und Überhitzung kommen.
- Wählen Sie stets eine Lautstärke, bei der Sie Umgebungsgeräusche noch deutlich wahrnehmen können.
- Dieses Produkt wurde unter moderaten und tropischen Klimabedingungen entsprechend der Sicherheitsbestimmungen, IEC 60065, für Audio-, Video- und ähnliche Elektrogeräte getestet.

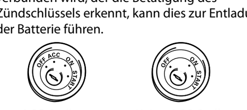
Im Problemfall
Sollte dieses Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, dann wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die nächstgelegene PIONEER-Kundendienststelle.

Anschlüsse

Im Folgenden steht „NW" für Netzwerkmodus und „STD" für Standardmodus. Stellen Sie je nach den von Ihnen hergestellten Verbindungen den Lautsprechermodus auf Standardmodus (STD) oder Netzwerkmodus (NW) ein.

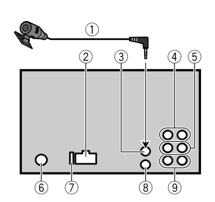
⚠ WARNUNG

Wichtig
- Wenn dieses Gerät in ein Fahrzeug eingebaut wird, das ein Zündschloss ohne ACC-Stellung (Stromversorgung über Starterbatterie) hat, und das rote Kabel nicht mit dem Anschluss verbunden wird, der die Betätigung des Zündschlüssels erkennt, kann dies zur Entladung der Batterie führen.


ACC-Stellung   Keine ACC-Stellung

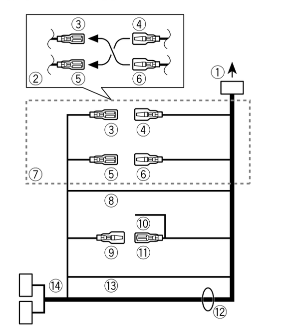
- Die Verwendung dieses Geräts in anderen als den folgenden Bedingungen könnte zu einem Brand oder Funktionsstörungen führen.
  – Fahrzeuge mit 12-Volt-Batterie und negativer Erdung.
  – Wenn der Lautsprecherausgang von 4 Kanälen genutzt wird, verwenden Sie Lautsprecher mit über 50 W (maximale Eingangsleistung) und 4 Ω bis 8 Ω (Impedanzwert). Verwenden Sie für dieses Gerät keine Lautsprecher mit Impedanzen von 1 Ω bis 3 Ω.
  – Wenn der Hecklautsprecherausgang von einem 2-Ω-Subwoofer genutzt wird, verwenden Sie Lautsprecher mit über 70 W (maximale Eingangsleistung).
  * Zur Verbindungsmethode siehe den Abschnitt „Verbindungen".
- Um Kurzschlüsse, Überhitzung oder Fehlfunktionen zu vermeiden, achten Sie darauf, die nachstehenden Anweisungen zu befolgen.
  – Unterbrechen Sie vor dem Einbau den Minuspol der Autobatterie.
  – Sichern Sie Kabel mit Kabelklemmen oder Klebeband. Wickeln Sie Klebeband um Kabel, die mit Metallteilen in Kontakt kommen, um die Kabel zu schützen.
  – Verlegen Sie alle Kabel mit einem Abstand zu beweglichen Teilen wie Schalthebel und Sitzschiene.
  – Verlegen Sie alle Kabel mit einem Abstand zu warmen Umgebungen, z. B. der Auslassöffnung der Heizung.
  – Verbinden Sie das gelbe Kabel nicht mit der Batterie, indem Sie es durch das Loch zum Motorraum führen.
  – Verkleiden Sie nicht angeschlossene Kabelanschlüsse mit Isolierband.
  – Kürzen Sie keine Kabel.
  – Durchschneiden Sie niemals die Isolierung des Stromkabels dieses Geräts, um weitere Geräte mit Strom zu versorgen. Die Strombelastbarkeit des Kabels ist begrenzt.
  – Verwenden Sie eine Sicherung mit dem vorgeschriebenen Sicherungswert.
  – Schließen Sie das negative Lautsprecherkabel niemals direkt an Masse an.
  – Binden Sie niemals die negativen Kabel mehrerer Lautsprecher zusammen.
- Wenn dieses Gerät eingeschaltet ist, werden Steuersignale durch das blauweiße Kabel gesendet. Schließen Sie dieses Kabel an der Systemfernbedienung eines externen Leistungsverstärkers oder an der Steuerklemme des Automatikantennenrelais des Fahrzeugs an (max. 300 mA 12 V Gleichspannung). Wenn das Fahrzeug eine Scheibenantenne besitzt, schließen Sie sie am Stromversorgungsanschluss für den Antennenverstärker an.
- Schließen Sie das blauweiße Kabel niemals am Stromanschluss eines externen Leistungsverstärkers an. Schließen Sie es auch niemals am Stromanschluss der Autoantenne an. Dadurch kann es zu Batterieentladung oder Funktionsstörungen kommen.
- Das grafische Symbol ⎓ auf dem Produkt steht für Gleichstrom.

Dieses Gerät



① Mikrofon (3 m)
② Stromkabeleingang
③ Mikrofoneingang
④ Hecklautsprecherausgang (STD) oder Lautsprecherausgang im mittleren Bereich (NW)
⑤ Frontlautsprecherausgang (STD) oder Lautsprecherausgang im hohen Bereich (NW)
⑥ Antenneneingang
⑦ Sicherung (10 A)
⑧ Eingang für Kabelfernbedienung
Hier kann ein festverdrahteter Fernbedienungsadapter angeschlossen werden (separat erhältlich).
⑨ Subwoofer-Ausgang

Stromkabel

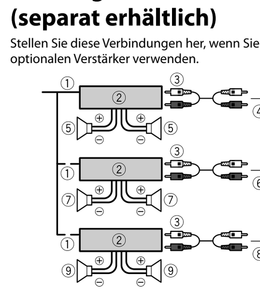


① Zum Stromkabeleingang
② Je nach Fahrzeugart kann die Funktion von ③ und ⑤ abweichen. Achten Sie in diesem Fall darauf, ④ an ⑤ und ⑥ an ③ anzuschließen.
③ Gelb
Konstantspannung (oder Zündschlossstrom)
④ Gelb
An der 12-V-Konstantspannungsbuchse anschließen.
⑤ Rot
Zündschlossstrom (oder Konstantspannung)
⑥ Rot
An der vom Zündschlüssel gesteuerten Buchse (12 V Gleichspannung) anschließen.
⑦ Verbinden Sie die jeweils gleichfarbigen Kontakte miteinander.
⑧ Schwarz (Fahrgestellerdung)
⑨ Blauweiß
Die Polanordnung des ISO-Steckers variiert je nach Fahrzeugtyp. Verbinden Sie ⑨ und ⑪ wenn Pol 5 zur Antennensteuerung vorgesehen ist. Bei anderen Fahrzeugtypen dürfen ⑨ und ⑪ keinesfalls verbunden werden.
⑩ Blauweiß
An der Systemfernbedienungsbuchse des Leistungsverstärkers anschließen (max. 300 mA 12 V Gleichspannung).
⑪ Blauweiß
An der Steuerklemme des Automatikantennenrelais anschließen (max. 300 mA 12 V Gleichspannung).
⑫ Lautsprecherkabel
Weiß: Vorn links ⊕ (STD) oder hoher Bereich links ⊕ (NW)
Schwarzweiß: Vorn links ⊖ (STD) oder hoher Bereich links ⊖ (NW)
Grau: Vorn rechts ⊕ (STD) oder hoher Bereich rechts ⊕ (NW)
Schwarzgrau: Vorn rechts ⊖ (STD) oder hoher Bereich rechts ⊖ (NW)
Grün: Hinten links ⊕ (STD) oder mittlerer Bereich links ⊕ (NW)
Schwarzgrün: Hinten links ⊖ (STD) oder mittlerer Bereich links ⊖ (NW)
Violett: Hinten rechts ⊕ (STD) oder mittlerer Bereich rechts ⊕ (NW)
Violettschwarz: Hinten rechts ⊖ (STD) oder mittlerer Bereich rechts ⊖ (NW)
⑬ Orangeweiß
Mit dem Beleuchtungssignal eines Autos verbinden.
⑭ ISO-Stecker
Bei einigen Fahrzeugen kann der ISO-Stecker in zwei Einheiten aufgeteilt sein. Achten Sie in diesem Fall darauf, die Verbindung mit beiden Einheiten herzustellen.

HINWEISE
- Ändern Sie das Grundeinstellungsmenü dieses Geräts. Beachten Sie die Informationen zu [REAR-SP]. Der Subwoofer-Ausgang dieses Geräts ist monaural.
- Achten Sie bei Verwendung eines Subwoofers mit 2 Ω darauf, den Subwoofer am violetten und schwarzvioletten Kabel dieses Geräts anzuschließen. Schließen Sie nichts am grünen und schwarzgrünen Kabel an.

Leistungsverstärker (separat erhältlich)

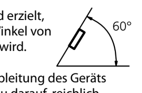
Stellen Sie diese Verbindungen her, wenn Sie den optionalen Verstärker verwenden.

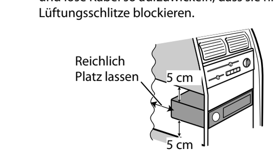


① Systemfernbedienung
Am blauweißen Kabel anschließen.
② Leistungsverstärker (separat erhältlich)
③ Mit Cinch-Kabeln verbinden (separat erhältlich)
④ Zum Hecklautsprecherausgang (STD) oder Lautsprecherausgang im mittleren Bereich (NW)
⑤ Hecklautsprecher (STD) oder Lautsprecher im mittleren Bereich (NW)
⑥ Zum Frontlautsprecherausgang (STD) oder Lautsprecherausgang im hohen Bereich (NW)
⑦ Frontlautsprecher (STD) oder Lautsprecher im hohen Bereich (NW)
⑧ Zum Subwoofer-Ausgang
⑨ Subwoofer

Einbau

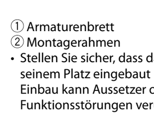
Wichtigs
- Prüfen Sie alle Anschlüsse und Systeme vor dem endgültigen Einbau.
- Verwenden Sie keine nicht autorisierten Teile, da dies Funktionsstörungen verursachen kann.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Modifikationen des Fahrzeugs erfordert.
- Bauen Sie dieses Gerät nicht dort ein, wo:
  – es den Betrieb des Fahrzeugs stören kann.
  – es infolge plötzlichen Anhaltens eine Verletzung von Insassen verursachen kann.
- Bauen Sie dieses Gerät mit einem Abstand zu warmen Umgebungen, z. B. der Auslassöffnung der Heizung, ein.
- Eine optimale Leistung wird erzielt, wenn das Gerät in einem Winkel von weniger als 60 ° eingebaut wird.
- Achten Sie, um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung des Geräts sicherzustellen, beim Einbau darauf, reichlich Platz hinter der Rückwand des Geräts zu lassen und lose Kabel so aufzuwickeln, dass sie nicht die Lüftungsschlitze blockieren.





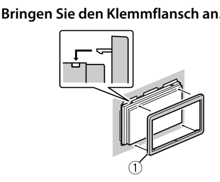
Einbau in einer DIN-Halterung

1 Schieben Sie den mitgelieferten Montagerahmen in das Armaturenbrett.
2 Sichern Sie den Montagerahmen mit Hilfe eines Schraubendrehers, indem Sie die Metallzungen (90 °) an ihren richtigen Platz biegen.



① Armaturenbrett
② Montagerahmen
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher an seinem Platz eingebaut ist. Ein instabiler Einbau kann Aussetzer oder andere Funktionsstörungen verursachen.

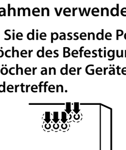
3 Bringen Sie den Klemmflansch an.



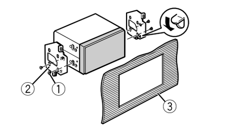
① Klemmflansch

Wenn Sie nicht den mitgelieferten Montagerahmen verwenden

1 Ermitteln Sie die passende Position, bei der die Löcher des Befestigungswinkels und die Löcher an der Geräteseite aufeinandertreffen.



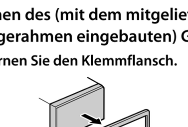
2 Ziehen Sie die Schrauben auf jeder Seite an.



① Gewindeschneidschraube (5 mm × 9 mm, nicht im Lieferumfang des Produkts)
② Befestigungswinkel
③ Armaturenbrett oder Konsole

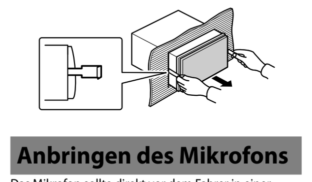
Entfernen des (mit dem mitgelieferten Montagerahmen eingebauten) Geräts

1 Entfernen Sie den Klemmflansch.



① Klemmflansch
- Durch Entriegeln des Bedienfelds wird der Klemmflansch leichter zugänglich.

2 Schieben Sie die mitgelieferten Entnahmeschlüssel in beide Seiten des Geräts, bis sie mit einem Klicken einrasten.
3 Ziehen Sie das Gerät aus dem Armaturenbrett.



Anbringen des Mikrofons

Das Mikrofon sollte direkt vor dem Fahrer in einer geeigneten Entfernung angebracht werden, um die Stimme klar aufzufangen.

⚠ VORSICHT
Es ist äußerst gefährlich, dem Mikrofonkabel zu erlauben, sich um die Lenksäule oder den Schalthebel zu wickeln. Achten Sie darauf, das Mikrofon so anzubringen, dass es das Fahren nicht behindert. Es wird empfohlen, zum Ordnen des Kabels die Klammern (separat erhältlich) zu verwenden.

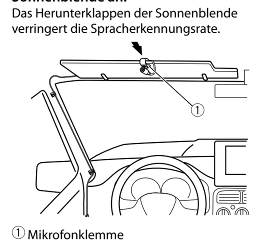
HINWEIS
Abhängig vom Fahrzeugmodell fällt die Mikrofonkabellänge möglicherweise zu kurz aus, wenn Sie das Mikrofon an der Sonnenblende befestigen. Installieren Sie das Mikrofon in solchen Fällen an der Lenksäule.

Anbringen an der Sonnenblende

1 Passen Sie das Mikrofonkabel in die Rille ein.

① Mikrofonkabel
② Rille

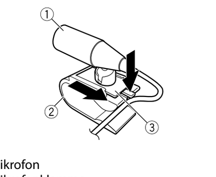
2 Bringen Sie die Mikrofonklemme an der Sonnenblende an.
Das Herunterklappen der Sonnenblende verringert die Spracherkennungsrate.



① Mikrofonklemme

Anbringen an der Lenksäule

1 Schieben Sie den Mikrofonsockel, um ihn von der Mikrofonklemme zu lösen.



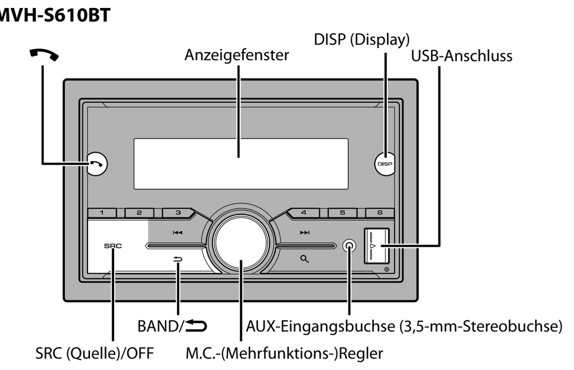
① Mikrofon
② Mikrofonklemme
③ Mikrofonsockel

2 Bringen Sie das Mikrofon an der Rückseite der Lenksäule an.

① Doppelseitiges Klebeband

Grundlagen der Bedienung

MVH-S610BT



Informationen zum Hauptmenü

Sie können im Hauptmenü verschiedene Einstellungen vornehmen.

1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um eine der nachstehenden Kategorien auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
- FUNCTION-Einstellungen
- AUDIO-Einstellungen
- SYSTEM-Einstellungen
- ILLUMINATION-Einstellungen
- MIXTRAX-Einstellungen
- MICROPHONE-Einstellungen

3 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um die Optionen auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

Häufig verwendete Bedienvorgänge

Zweck	Bedienung
Gerät einschalten	Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um das Gerät einzuschalten. Halten Sie **SRC**/**OFF** gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
Lautstärke einstellen	Drehen Sie den **M.C.**-Regler.
Quelle auswählen	Drücken Sie mehrmals **SRC**/**OFF**.
Anzeigeinformationen umschalten	Drücken Sie mehrmals **DISP**.
Zur vorhergehenden Anzeige/Liste zurückkehren	Drücken Sie **BAND**/⮌.
Vom Menü zur normalen Anzeige zurückkehren	Halten Sie **BAND**/⮌ gedrückt.
Ändern der Displayhelligkeit	Halten Sie **BAND**/⮌ gedrückt.

Einrichtungsvorgang

Wenn Sie nach dem Einbau die Zündung einschalten auf ON, erscheint das Einrichtungsmenü im Display.

⚠ WARNUNG
Verwenden Sie das Gerät nicht im Standardmodus, wenn am Gerät ein Lautsprechersystem für den Netzwerkmodus angeschlossen ist. Verwenden Sie das Gerät nicht im Netzwerkmodus, wenn am Gerät ein Lautsprechersystem für den Standardmodus angeschlossen ist. Dadurch können die Lautsprecher beschädigt werden.

1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um die Optionen auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
Um mit der nächsten Menüoption fortzufahren, müssen Sie Ihre Auswahl bestätigen.

Menüpunkt	Beschreibung
LANGUAGE [ENG] (Englisch), [РУС] (Russisch), [TUR] (Türkisch), [FRA] (Französisch)	Auswahl der Sprache, in der die Textinformationen komprimierter Audiodateien angezeigt werden sollen.
CLOCK SET	Einstellung der Uhr. **1** Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um die Stunde einzustellen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen. Die Anzeige wechselt automatisch zur Minuteneinstellung. **2** Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
FM STEP [100], [50]	Auswahl der FM-Schrittweite: 100 kHz oder 50 kHz.
SPEAKER MODE [STANDARD], [NETWORK]	Umschalten zwischen zwei Betriebsmodi: dem 2-Wege-Netzwerkmodus (NETWORK) und dem Standardmodus (STANDARD), je nachdem, welche Verbindungen Sie hergestellt haben. Drehen Sie nach der Auswahl des entsprechenden Modus den **M.C.**-Regler, um [YES] auszuwählen, und drücken Sie dann den Regler, um den Vorgang zu bestätigen. • Sie können das Einstellungsmenü nicht schließen, ohne den [SPEAKER MODE] einzustellen.

2 [QUIT :YES] erscheint, wenn sämtliche Einstellungen vorgenommen wurden.
Um zum ersten Eintrag des Einrichtungsmenüs zurückzukehren, drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [QUIT :NO] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

3 Drücken Sie den **M.C.**-Regler, um die Einstellungen zu bestätigen.

Tuner-Betrieb

Empfangen von voreingestellten Sendern

1 Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um [RADIO] auszuwählen.

2 Drücken Sie **BAND**/⮌, um das Band auszuwählen.
[FM1] ⟺ [FM2] ⟺ [FM3] ⟺ [MW]/[LW]

3 Drücken Sie eine Zifferntaste (1/∧ bis 6/⇄).

Speicher der besten Sender (BSM: Best Stations Memory)

1 Drücken Sie, nachdem Sie das Band ausgewählt haben, den **M.C.**-Regler, um das Hauptmenü anzuzeigen.

2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [FUNCTION] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

3 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [BSM] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

Sender manuell speichern

1 Halten Sie, während Sie den zu speichernden Sender empfangen, eine der Zifferntasten (1/∧ bis 6/⇄) gedrückt, bis sie zu blinken aufhört.

USB/iPhone®/AUX-Bedienvorgänge

USB/iPhone

1 Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Anschlusses.

2 Schließen Sie mit einem geeigneten Kabel das USB-Gerät/das iPhone an.

MTP-Verbindung
Ein Gerät mit Android-Version 4.0 bzw. mit den meisten höheren Versionen kann mit Hilfe des mit dem betreffenden Android-Gerät gelieferten Kabels über MTP an dieses Gerät angeschlossen werden. Je nach angeschlossenem Gerät, der Betriebssystemversion und der Anzahl der Dateien auf dem Gerät kann es sein, dass Audiodateien/Musiktitel nicht über MTP wiedergegeben werden können.

HINWEIS
Wenn Sie eine MTP-Verbindung verwenden, muss [PHONE CONNECT] in den SYSTEM-Einstellungen auf [USB MTP] eingestellt sein.

AUX

1 Schließen Sie den Stereo-Mini-Stecker an die AUX-Eingangsbuchse an.

2 Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um [AUX] als Quelle auszuwählen.

Bluetooth-Verbindung

Es können bis zu zwei Bluetooth-Telefone gleichzeitig angeschlossen sein.

1 Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des externen Geräts ein.

2 Wählen Sie den im Display des Geräts angezeigten Gerätenamen aus.

3 Vergewissern Sie sich, dass auf beiden Geräten dieselbe 6-stellige Zahl angezeigt wird.

4 Wählen Sie dann am Gerät die Option „Yes" (Ja).

Bluetooth-Telefon

Grundlegende Bedienvorgänge

Zweck	Bedienung
Eingehenden Anruf annehmen	Drücken Sie ☎, wenn ein Anruf empfangen wird.
Gespräch beenden	Drücken Sie ☎.
Eingehenden Anruf abweisen	Halten Sie ☎ gedrückt, wenn ein Anruf empfangen wird.

Aktivieren des Spracherkennungsmodus (nur für iPhone)

1 Halten Sie ☎ gedrückt.

2 Drücken Sie den **M.C.**-Regler und sprechen Sie dann in das Mikrofon, um Sprachbefehle einzugeben.

Um den Spracherkennungsmodus zu verlassen, drücken Sie **BAND**/⮌.

Herstellen einer Verbindung mit Pioneer ARC APP

Die Advanced-App von Pioneer verwandelt Ihr kompatibles Smartphone in eine leistungsstarke Touchscreen-Fernbedienung.

Jetzt herunterladen
Pioneer ARC

⚠ WARNUNG
Versuchen Sie nicht, die Anwendung zu bedienen, während Sie fahren. Achten Sie darauf, die Straße zu verlassen und Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort abzustellen, bevor Sie versuchen, die Bedienelemente der Anwendung zu benutzen.

Verbinden Sie, bevor Sie beginnen, dieses Gerät über USB oder Bluetooth mit dem Mobilgerät.

1 Rufen Sie das SYSTEM-Menü auf (siehe „Informationen zum Hauptmenü").

2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [PHONE CONNECT] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

3 Konfigurieren Sie die Anschlussmethode entsprechend dem verbundenen Gerät.

■ Für die iPhone-Verbindung
1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [IPHONE] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um eine der nachstehenden Optionen auszuwählen.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Für die Android-Gerät-Verbindung
1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [ANDROID] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um eine der nachstehenden Optionen auszuwählen.
[APP CONTROL] ⟺ [BLUETOOTH]

4 Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um eine beliebige Quelle auszuwählen.

5 Starten Sie die Pioneer ARC APP.
- Starten Sie Pioneer ARC APP auf dem Mobilgerät für die USB-Verbindung.
- Halten Sie den **M.C.**-Regler für die Bluetooth-Verbindung gedrückt.

Spotify® hören

Aktualisieren Sie vor der Verwendung die Firmware der Spotify-Anwendung auf die neueste Version.
Verbinden Sie, bevor Sie beginnen, dieses Gerät über USB (nur iPhone) oder Bluetooth mit dem Mobilgerät.

1 Rufen Sie das SYSTEM-Menü auf (siehe „Informationen zum Hauptmenü").

2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [PHONE CONNECT] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.

3 Konfigurieren Sie die Anschlussmethode entsprechend dem verbundenen Gerät.

■ Für die iPhone-Verbindung
1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [IPHONE] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um eine der nachstehenden Optionen auszuwählen.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Für die Android-Gerät-Verbindung
1 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [ANDROID] auszuwählen, und drücken Sie ihn dann, um den Vorgang zu bestätigen.
2 Drehen Sie den **M.C.**-Regler, um [BLUETOOTH] auszuwählen.

4 Drücken Sie **SRC**/**OFF**, um [SPOTIFY] auszuwählen.

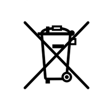
5 Starten Sie auf dem mobilen Gerät die Spotify-Anwendung und starten Sie die Wiedergabe.

Nederlands

Deze gids bevat een overzicht van de basisfuncties van het apparaat.
Meer informatie vindt u in de Bedieningshandleiding op onze website.
https://www.pioneer-car.eu/eur/

Vóór u begint

Hartelijk dank voor uw keuze voor dit PIONEER-product
Lees vóór gebruik van dit product eerst grondig deze handleiding door. Het is zeer belangrijk dat u de **WAARSCHUWING** en **LET OP** in deze handleiding leest en naleeft. Bewaar de handleiding op een veilige en toegankelijke locatie voor later gebruik.



Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU en in Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren afgedankte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen inleveren. Als u een soortgelijk nieuw product koopt, kunt u het afgedankte product ook bij uw verkooppunt inleveren.
Als u in een ander land woont, neem dan contact op met de plaatselijke overheid voor informatie over het weggooien van afgedankte producten.
Op die manier zorgt u ervoor dat uw afgedankte product op de juiste wijze wordt verwerkt, hergebruikt en gerecycled, zonder schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

⚠ WAARSCHUWING
- **Probeer het product niet zelf te monteren en voer er geen onderhoud aan uit. Montage of onderhoud van het product door personen zonder technische opleiding en ervaring met elektronische apparatuur en auto-accessoires kan gevaarlijk zijn, en kan een elektrische schok, verwonding of andere gevaren veroorzaken.**
- Bedien het toestel niet tijdens het rijden. Als u knoppen op het toestel wilt bedienen, moet u het voertuig eerst van de weg halen en op een veilige plaats parkeren.

⚠ LET OP
- Zorg ervoor dat dit toestel niet in contact komt met vocht en/of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken. Ook schade aan het toestel, rook en oververhitting kunnen het gevolg zijn van contact met vloeistoffen.
- Zet het volume nooit zo hoog dat u geluiden buiten het voertuig niet meer kunt horen.
- De Pioneer CarStereo-Pass wordt alleen in Duitsland gebruikt.
- Dit product is getest in gematigde en tropische klimaatomstandigheden volgens IEC 60065, Audio-, video- en soortgelijke elektronische toestellen - Veiligheidseisen.

Bij problemen
Neem contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde erkende Pioneer-servicecentrum als het toestel niet naar behoren functioneert.

Verbindingen

Hierna staat "NW" voor netwerkmodus en "STD" voor standaardmodus. Afhankelijk van de verbindingen die u tot stand heeft gebracht, verandert u de luidsprekermodus in standaardmodus (STD) of netwerkmodus (NW).

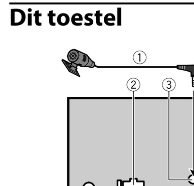
⚠ WAARSCHUWING

Belangrijk
- Wanneer dit toestel wordt geïnstalleerd in een wagen zonder ACC (accessoire)-positie van de contactschakelaar en als de rode kabel niet wordt verbonden met de aansluiting die de bediening van de contactschakelaar detecteert, kan de accu leeglopen.

ACC-positie   Geen ACC-positie

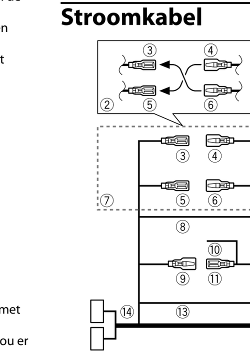
- Als dit toestel wordt gebruikt in andere omstandigheden dan hierna vermeld, kan er brand of een storing optreden.
  – Wagens met een 12 Volt accu en negatieve aarding.
  – Wanneer de luidsprekeruitgang door 4 kanalen wordt gebruikt, gebruikt u luidsprekers van meer dan 50 W (maximaal ingangsvermogen) en tussen 4 Ω en 8 Ω (impedantiewaarde). Gebruik geen luidsprekers van 1 Ω tot 3 Ω voor dit toestel.
  – Wanneer de uitgang voor de achterluidspreker wordt gebruikt door 2 Ω van de subwoofer, gebruikt u luidsprekers van meer dan 70 W (maximaal ingangsvermogen).
  * Raadpleeg de verbindingen voor een verbindingsmethode.
- Om kortsluiting, oververhitting of storing te voorkomen, dient u de volgende richtlijnen op te volgen.
  – Koppel de negatieve pool van de accu los voor u met de installatie begint.
  – Zet de bedrading vast met kabelklemmen of kleefband. Wikkel kleefband rond bedrading die in contact komt met metalen delen om de bedrading te beschermen.
  – Plaats alle kabels op een veilige afstand van bewegende delen, zoals de schakelhendel en de stoelrails.
  – Plaats alle kabels op een veilige afstand van hete plaatsen, dus niet nabij de uitgang van de verwarming.
  – Verbind de gele kabel niet met de accu door deze door het gat naar het motorcompartiment te voeren.
  – Dek alle losgekoppelde kabelconnectors af met isolatietape.
  – Sluit kabels nooit kort.
  – Verwijder de isolatie van de voedingskabel van dit toestel niet om de stroomtoevoer met andere apparaten te delen. De stroomcapaciteit van de kabel is beperkt.
  – Gebruik een zekering van de voorgeschreven waarde.
  – Verbind de negatieve luidsprekerkabel nooit rechtstreeks met aarde.
  – Voeg nooit negatieve kabels van meerdere luidsprekers samen.
- Als het toestel ingeschakeld is, worden stuursignalen via de blauw/witte kabel verstuurd. Verbind deze kabel met de systeemafstandsbediening van een externe eindversterker of met het relaiscontact voor de automatische antenne (max. 300 mA 12 V gelijkstroom). Als de wagen uitgerust is met een ruitantenne, moet verbinding worden gemaakt met de voedingsaansluiting van de antennebooster.
- Verbind de blauw/witte kabel nooit met de voedingsaansluiting van een externe eindversterker. Verbind deze kabel ook nooit met de voedingsaansluiting van de automatische antenne. Hierdoor zou de accu leeglopen of zou er een storing optreden.
- Het grafische symbool ⎓ dat u op het product terugvindt, staat voor gelijkstroom.

Dit toestel



① Microfoon (3 m)
② Stroomkabelingang
③ Microfooningang
④ Achteruitgang (STD) of uitgang middelste bereik (NW)
⑤ Vooruitgang (STD) of uitgang hoog bereik (NW)
⑥ Antenne-ingang
⑦ Zekering (10 A)
⑧ Ingang bekabelde afstandsbediening
Een vast bedrade afstandsbedieningsadapter kan worden aangesloten (afzonderlijk verkocht).
⑨ Subwooferuitgang

Stroomkabel

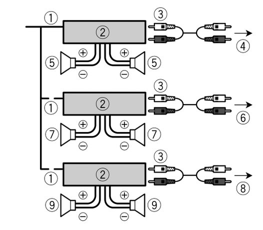


① Naar stroomkabelingang
② Afhankelijk van het soort wagen kan de functie van ③ en ⑤ verschillend zijn. In dit geval dient u ④ te verbinden met ⑤ en ⑥ met ③.
③ Geel
Reserve (of accessoire)
④ Geel
Verbinden met de constante 12 V voedingsaansluiting.
⑤ Rood
Accessoire (of reserve)
⑥ Rood
Verbinden met de aansluiting die door de contactschakelaar wordt gestuurd (12 V gelijkstroom).
⑦ Verbind draden van dezelfde kleur met elkaar.
⑧ Zwart (chassisaarde)
⑨ Blauw/wit
De penpositie van de ISO-connector is afhankelijk van het wagentype. Verbind ⑨ en ⑪ wanneer pen 5 een antennestuurtype is. In een ander wagentype mag u ⑨ en ⑪ nooit verbinden.
⑩ Blauw/wit
Verbinden met de systeembedieningsaansluiting van de eindversterker (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
⑪ Blauw/wit
Verbinden met het relaiscontact voor de automatische antenne (max. 300 mA 12 V gelijkstroom).
⑫ Luidsprekerdraden
Wit: links voor ⊕ (STD) of hoog bereik links ⊕ (NW)
Wit/zwart: links voor ⊖ (STD) of hoog bereik links ⊖ (NW)
Grijs: rechts voor ⊕ (STD) of hoog bereik rechts ⊕ (NW)
Grijs/zwart: rechts voor ⊖ (STD) of hoog bereik rechts ⊖ (NW)
Groen: links achter ⊕ (STD) of middelste bereik links ⊕ (NW)
Groen/zwart: links achter ⊖ (STD) of middelste bereik links ⊖ (NW)
Violet: rechts achter ⊕ (STD) of middelste bereik rechts ⊕ (NW)
Violet/zwart: rechts achter ⊖ (STD) of middelste bereik rechts ⊖ (NW)
⑬ Oranje/wit
Verbinden met het verlichtingssignaal van een wagen.
⑭ ISO-connector
In sommige wagens is de ISO-connector in twee gesplitst. In dit geval dient u verbinding te maken met beide connectoren.

OPMERKINGEN
- Wijzig het beginmenu van dit toestel. Raadpleeg [REAR-SP]. De subwooferuitgang van dit toestel is mono.
- Wanneer u een subwoofer van 2 Ω gebruikt, dient u de subwoofer te verbinden met de violette en violet/zwarte draden van dit toestel. Sluit niets aan op de groene en groen/zwarte draden.

Eindversterker (afzonderlijk verkocht)

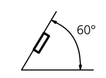
Voer deze verbindingen uit wanneer u de optionele versterker gebruikt.



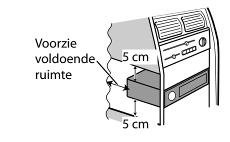
① Systeemafstandsbediening
Verbinden met blauw/witte kabel.
② Eindversterker (afzonderlijk verkocht)
③ Verbinden met RCA-kabels (afzonderlijk verkocht)
④ Naar achteruitgang (STD) of uitgang middelste bereik (NW)
⑤ Achterluidspreker (STD) of luidspreker middelste bereik (NW)
⑥ Naar vooruitgang (STD) of uitgang hoog bereik (NW)
⑦ Voorluidspreker (STD) of luidspreker hoog bereik (NW)
⑧ Naar subwooferuitgang
⑨ Subwoofer

Installatie

Belangrijk
- Controleer alle verbindingen en systemen voor de definitieve installatie.
- Gebruik geen ongeoorloofde onderdelen, want dit kan tot storingen leiden.
- Raadpleeg uw verdeler als u voor de installatie gaten moet boren of andere wijzigingen aan de wagen moet aanbrengen.
- Installeer het toestel niet op de volgende plaatsen:
  – waar het de goede werking van de wagen kan storen.
  – waar passagiers gekwetst kunnen geraken bij bruusk afremmen.
- Installeer dit toestel op een veilige afstand van hete plaatsen, zoals de uitgang van de verwarming.
- Optimale prestaties zijn verzekerd wanneer het toestel in een hoek van minder dan 60° wordt geïnstalleerd.

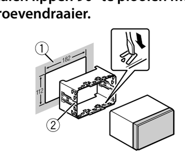


- Tijdens de installatie dient u voor een goede warmteafvoer bij het gebruik van het toestel te zorgen. Voorzie daartoe voldoende vrije ruimte achter het achterpaneel en wikkel alle losse kabels op, zodat ze de ventilatieopeningen niet blokkeren.



DIN-installatie

1 Steek de bijgeleverde installatiekoker in het dashboard.
2 Zet de installatiekoker vast door de metalen lippen 90° te plooien met een schroevendraaier.



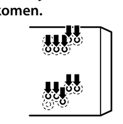
① Dashboard
② Installatiekoker
- Controleer of het toestel degelijk geïnstalleerd is. Een onstabiele installatie kan haperingen of andere storingen veroorzaken.

3 Bevestig het sierkader.

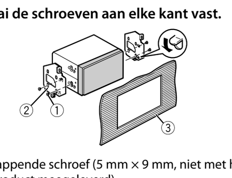
① Sierkader

Wanneer u de bijgeleverde installatiekoker niet gebruikt

1 Bepaal de positie waar de gaten in de beugel en de zijkant van het toestel overeenkomen.



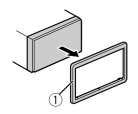
2 Draai de schroeven aan elke kant vast.



① Tappende schroef (5 mm × 9 mm, niet met het product meegeleverd)
② Montagebeugel
③ Dashboard of console

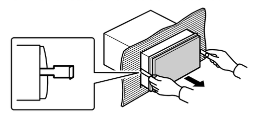
Het toestel verwijderen (geïnstalleerd met de bijgeleverde installatiekoker)

1 Verwijder het sierkader.



① Sierkader
- Door het voorpaneel los te maken, kunt u gemakkelijker bij het sierkader komen.

2 Steek de meegeleverde uittrekspieën in beide zijden van het toestel tot ze op hun plaats klikken.
3 Trek het toestel uit het dashboard.



De microfoon installeren

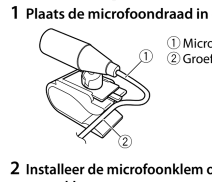
De microfoon moet direct voor de bestuurder worden geplaatst, op een geschikte afstand om de stem duidelijk op te nemen.

⚠ LET OP
Het is uiterst gevaarlijk als de microfoondraad rond de stuurkolom of de schakelhendel gewikkeld raakt. Installeer de microfoon dusdanig, dat het rijden op geen enkele manier wordt gehinderd. Het is aan te bevelen klemmen (afzonderlijk verkocht) te gebruiken om de draad vast te leggen.

OPMERKING
Afhankelijk van het model van de wagen kan de kabel van de microfoon te kort zijn wanneer u de microfoon op de zonneklep installeert. Installeer de microfoon in dat geval op de stuurkolom.

Installeren op de zonneklep

1 Plaats de microfoondraad in de groef.



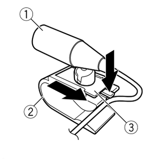
① Microfoondraad
② Groef

2 Installeer de microfoonklem op de zonneklep.
Door de zonneklep omlaag te zetten, vermindert de kwaliteit van de spraakherkenning.

① Microfoonklem

Installeren op de stuurkolom

1 Verschuif de microfoonvoet om hem los te maken van de microfoonklem.



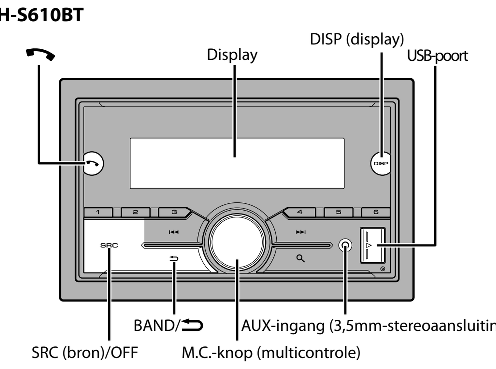
① Microfoon
② Microfoonklem
③ Microfoonvoet

2 Installeer de microfoon aan de achterzijde van de stuurkolom.

① Dubbelzijdige tape

Basisbediening

MVH-S610BT



Over het hoofdmenu

U kunt diverse instellingen aanpassen in het hoofdmenu.

1 Druk op de **M.C.**-knop om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai vervolgens aan de **M.C.**-knop om een van de volgende categorieën te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
- FUNCTION-instellingen
- AUDIO-instellingen
- SYSTEM-instellingen
- ILLUMINATION-instellingen
- MIXTRAX-instellingen
- MICROPHONE-instellingen

3 Draai de **M.C.**-knop om de opties te selecteren, druk daarna op de knop om te bevestigen.

Vaak gebruikte functies

Actie	Bediening
Toestel inschakelen	Druk op **SRC**/**OFF** om het toestel in te schakelen. Hou **SRC**/**OFF** ingedrukt om het toestel uit te schakelen.
Het volume regelen	Draai de **M.C.**-knop.
Een bron selecteren	Druk herhaaldelijk op **SRC**/**OFF**.
De display-informatie wijzigen	Druk herhaaldelijk op **DISP**.
Terugkeren naar de vorige weergave/lijst	Druk op **BAND**/↩.
Terugkeren naar de normale weergave vanuit het menu	Houd **BAND**/↩ ingedrukt.
De helderheid van het beeldscherm wijzigen	Houd **BAND**/↩ ingedrukt.

Instellen

Wanneer u de contactschakelaar inschakelt na de installatie, verschijnt het instellingenmenu.

⚠ WAARSCHUWING
Gebruik het toestel niet in de standaardmodus wanneer een luidsprekersysteem voor netwerkmodus met het toestel verbonden is. Gebruik het toestel niet in de netwerkmodus wanneer een luidsprekersysteem voor standaardmodus met het toestel verbonden is. Dit kan de luidsprekers beschadigen.

1 Draai de **M.C.**-knop om de opties te selecteren, druk daarna op de knop om te bevestigen.
Om naar de volgende menuoptie te gaan, dient u uw selectie te bevestigen.

Menu-item	Beschrijving
LANGUAGE [ENG](Engels), [РУС](Russisch), [TUR](Turks), [FRA](Frans)	Selecteer de taal om tekstinformatie van een gecomprimeerd audiobestand weer te geven.
CLOCK SET	Stel de klok in. **1** Draai de **M.C.**-knop om de uren aan te passen, druk daarna op de knop om te bevestigen. De indicator gaat automatisch naar de instellingen voor de minuten. **2** Draai de **M.C.**-knop om de minuten aan te passen, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
FM STEP [100], [50]	Selecteer de FM-afstemstap uit 100 kHz of 50 kHz.
SPEAKER MODE [STANDARD], [NETWORK]	Schakel tussen de twee werkwijzen: de 2-weg netwerkmodus (NETWORK) en de standaardmodus (STANDARD) volgens de verbindingen die u tot stand heeft gebracht. Nadat u de gewenste modus heeft gekozen, draait u de **M.C.**-knop om [YES] te selecteren, en drukt u vervolgens op de knop om te bevestigen. • U kunt het instellingenmenu niet voltooien zonder de [SPEAKER MODE] in te stellen.

2 [QUIT :YES] verschijnt als alle instellingen zijn aangebracht.
Om terug te keren naar het eerste item van het instellingenmenu draait u aan de **M.C.**-knop om [QUIT :NO] te selecteren, en drukt u vervolgens op de knop om te bevestigen.

3 Druk op de **M.C.**-knop om de instellingen te bevestigen.

Tuner bedienen

Voorkeuzezenders ontvangen

1 Druk op **SRC**/**OFF** om [RADIO] te selecteren.

2 Druk op **BAND**/↩ om de band te selecteren.
[FM1] ⟺ [FM2] ⟺ [FM3] ⟺ [MW]/[LW]

3 Druk op een cijfertoets (1/∧ tot 6/⇄).

Best stations memory (BSM)

1 Druk, nadat u een band heeft geselecteerd, op de **M.C.**-knop om het hoofdmenu weer te geven.

2 Draai de **M.C.**-knop om [FUNCTION] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.

3 Draai de **M.C.**-knop om [BSM] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.

Zenders handmatig opslaan

1 Houd tijdens het ontvangen van de zender die u wilt vastzetten een van de cijfertoetsen (1/∧ tot 6/⇄) ingedrukt totdat het lampje niet meer knippert.

Gebruik van USB/iPhone®/AUX

USB/iPhone

1 Open het deksel van de USB-poort.

2 Sluit het USB-apparaat/de iPhone aan met behulp van een geschikte kabel.

MTP-verbinding
Een apparaat waarop Android OS 4.0 of het merendeel van de recentere versies geïnstalleerd is, kan via MTP met behulp van de bij het apparaat geleverde kabel op het Android-apparaat worden aangesloten. Afhankelijk van het aangesloten apparaat, de OS-versie of het aantal bestanden op het apparaat kunnen audiobestanden/songs echter mogelijk niet via MTP worden afgespeeld.

OPMERKING
Als u een MTP-verbinding gebruikt, moet [PHONE CONNECT] ingesteld zijn op [USB MTP] in de SYSTEM-instellingen .

AUX

1 Steek de stereo-miniplug in de AUX-ingangsaansluiting.

2 Druk op **SRC**/**OFF** om [AUX] als bron te selecteren.

Bluetooth-verbinding

Er kunnen maximaal twee Bluetooth-telefoons tegelijk worden verbonden.

1 Schakel de Bluetooth-functie van het apparaat in.

2 Selecteer de apparaatnaam op het display van het apparaat.

3 Controleer of hetzelfde getal van 6 cijfers op het apparaat en op het apparaat verschijnt.

4 Selecteer "Ja" op het apparaat.

Bluetooth-telefoon

Basisbedieningen

Actie	Bediening
Een binnenkomende oproep beantwoorden	Druk op ☎ wanneer er een oproep binnenkomt.
Een oproep beëindigen	Druk op ☎.
Een binnenkomende oproep weigeren	Houd ☎ ingedrukt wanneer er een oproep binnenkomt.

Spraakherkenning activeren (alleen voor iPhone)

1 Houd ☎ ingedrukt.

2 Druk op de **M.C.**-knop en spreek in de microfoon om spraakopdrachten te geven.

Druk op **BAND**/↩ om de spraakherkenningsfunctie te sluiten.

Een verbinding tot stand brengen met Pioneer ARC APP

De geavanceerde app van Pioneer maakt van uw compatibele smartphone een krachtige afstandsbediening met aanraakscherm.

Nu downloaden
Pioneer ARC

⚠ WAARSCHUWING
Bedien de toepassing niet terwijl u rijdt. Parkeer uw wagen op een veilige plaats voor u de bedieningselementen van de toepassing gebruikt.

Voordat u begint, sluit u dit apparaat op het mobiele apparaat aan via USB of Bluetooth.

1 Ga naar het SYSTEM-menu (zie "Over het hoofdmenu").

2 Draai de **M.C.**-knop om [PHONE CONNECT] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.

3 Configureer de verbindingsmethode volgens het aangesloten apparaat.

■ Voor iPhone-aansluiting
1 Draai de **M.C.**-knop om [IPHONE] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
2 Draai aan de **M.C.**-knop om een van de volgende mogelijkheden te selecteren.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Voor aansluiting van Android-apparaat
1 Draai de **M.C.**-knop om [ANDROID] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
2 Draai aan de **M.C.**-knop om een van de volgende mogelijkheden te selecteren.
[APP CONTROL] ⟺ [BLUETOOTH]

4 Druk op **SRC**/**OFF** om een bron te selecteren.

5 Start de Pioneer ARC APP.
- Start Pioneer ARC APP op het mobiele apparaat voor de USB-verbinding.
- Houd de **M.C.**-knop ingedrukt voor de Bluetooth-verbinding.

Luisteren naar Spotify®

Update de firmware van Spotify naar de recentste versie voordat u de applicatie gebruikt.
Voordat u begint, sluit u dit apparaat op het mobiele apparaat via USB (alleen iPhone) of Bluetooth.

1 Ga naar het SYSTEM-menu (zie "Over het hoofdmenu").

2 Draai de **M.C.**-knop om [PHONE CONNECT] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.

3 Configureer de verbindingsmethode volgens het aangesloten apparaat.

■ Voor iPhone-aansluiting
1 Draai de **M.C.**-knop om [IPHONE] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
2 Draai aan de **M.C.**-knop om een van de volgende mogelijkheden te selecteren.
[WIRED] ⟺ [BLUETOOTH]

■ Voor aansluiting van Android-apparaat
1 Draai de **M.C.**-knop om [ANDROID] te selecteren, en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.
2 Draai de **M.C.**-knop om [BLUETOOTH] te selecteren.

4 Druk op **SRC**/**OFF** om [SPOTIFY] te selecteren.

5 Open de applicatie Spotify op het mobiele apparaat en start de weergave.